

行政院國家科學委員會專題研究計畫 成果報告

「西洋文學經典名著」講座規劃及執行 研究成果報告(精簡版)

計畫類別：個別型
計畫編號：NSC 95-2420-H-002-005-
執行期間：95年01月01日至96年06月30日
執行單位：國立臺灣大學外國語文學系暨研究所

計畫主持人：彭鏡禧

計畫參與人員：碩士班研究生-兼任助理：王心玲

處理方式：本計畫可公開查詢

中華民國 96年12月10日

行政院國家科學委員會為發展國內學術研究、壯實國內人文基礎，近年來推動西洋經典譯注，邀請學者參與。九十五年度又有多項計畫陸續結案；譯注之經典由聯經出版社出版叢書。為引起學術界及一般社會大眾對本譯叢之注意與迴響，並提升國人之人文素養，國科會人文處配合本系列叢書之出版，邀請本人負責規劃「西洋經典與現代人生」系列講座。並將講座內容摘要發表於聯合報副刊，讀者不計其數。

講座人選係就參與國科會西洋經典譯注並已結案之作品中邀請七位譯注學者參加。講座執行自 2006 年 9 月 28 日至 11 月 17 日，每週四舉行一場，共計七場。每場皆另邀主持人及討論人，以豐富演講內涵。詳細內容如下：

第一場 (小說)

時間：9 月 28 日(星期四)晚上 7：30~9：30

主題：[果戈理《迪坎卡近鄉夜話》](#)

主持人：歐茵西 (台灣大學外國語文學系教授)

演講人：王愛末 (中國文化大學俄文系副教授)

討論人：劉森堯 (逢甲大學外國語文學系講師)

第二場 (小說)

時間：10 月 5 日(星期四)晚上 7：30~9：30

主題：[康拉德的《黑暗之心》](#)

主持人：李有成 (中央研究院歐美研究所所長)

演講人：鄧鴻樹 (台東大學英美語文學系助理教授)

討論人：蕭立君 (交通大學外國語文學系助理教授)

第三場 (戲劇)

時間：10 月 12 日(星期四)晚上 7：30~9：30

主題：[布雷希特戲劇《四川好人》、《高加索灰蘭記》](#)

主持人：胡耀恆 (世新大學英語系教授)

演講人：鄭芳雄 (臺灣大學外國語文學系教授)

討論人：王美玲 (輔仁大學德文系教授)

第四場 (莎劇)

時間：10 月 19 日(星期四)晚上 7：30~9：30

主題：[《威尼斯商人》](#)

主持人：蘇其康 (中山大學外國語文學系教授)

演講人：彭鏡禧 (臺灣大學外國語文學系暨戲劇學系教授)

討論人：邱錦榮 (臺灣大學外國語文學系教授)

第五場 (莎劇評論)

時間：10月26日(星期四)晚上7:30~9:30

主題：[善謀姜生的《莎士比亞劇集序論》](#)

主持人：廖咸浩 (臺灣大學外國語文學系教授、台北市文化局局長)

演講人：張惠鎮 (臺灣大學外國語文學系教授)

討論人：宋美瑋 (淡江大學外語學院院長暨英文學系教授)

第六場 (譬喻理論)

時間：11月2日(星期四)晚上7:30~9:30

主題：[當代譬喻理論: Lakoff and Johnson \(1980\) 《我們賴以生存的譬喻》](#)

主持人：戴浩一 (中正大學語言所教授)

演講人：周世箴 (東海大學中國文學系教授)

討論人：鄧育仁 (中研院歐美所副研究員)

第七場 (詩)

時間：11月9日(星期四)晚上7:30~9:30

主題：[羅卡詩選 Federico Garcia Lorca: 《吉普賽故事詩》](#)

主持人：彭鏡禧 (臺灣大學外國語文學系暨戲劇學系教授)

演講人：陳南好 (東海大學外國語文學系助理教授)

討論人：張淑英 (臺灣大學外國語文學系教授)